

УДК 811.581'255(075.8)  
ББК 81.711-8-99я73-1  
К17

Рецензенты:

*Гурулева Татьяна Леонидовна*, доктор педагогических наук,  
профессор кафедры дальневосточных языков ВУ;  
*Сидорова Наталья Анатольевна*, доктор филологических наук, доцент

**Калинин, Олег Игоревич.**

К17 Курс лекций по стилистике китайского языка : учебное пособие / О. И. Калинин, Л. А. Радус. — 2-е изд., эл. — 1 файл pdf : 347 с. — Москва : Издательский дом ВКН, 2020. — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10". — Текст : электронный.

ISBN 978-5-7873-1704-6

Предлагаемое издание представляет собой вузовский курс стилистики современного китайского языка путунхуа. В пособии содержится описание основных вопросов стилистики ресурсов и функциональной стилистики, охватываются все уровни языка — от лексического до синтаксического. Автор разрабатывает вопросы современной стилистики как в теоретическом, так и в практическом ключе, приводит большое количество актуальных примеров на китайском языке и задания для методики обучения русскоговорящих обучаемых основам стилистики китайского языка.

Предназначено для студентов старших курсов факультетов иностранных языков (кит. яз.), педуниверситетов и других вузов, где изучается китайский язык.

Отличительной особенностью настоящего электронного издания является возможность поиска и копирования текста, в том числе на китайском языке.

УДК 811.581'255(075.8)

ББК 81.711-8-99я73-1

**Электронное издание на основе печатного издания:** Курс лекций по стилистике китайского языка : учебное пособие / О. И. Калинин, Л. А. Радус. — Москва : Издательский дом ВКН, 2017. — 344 с. — ISBN 978-5-7873-1115-0. — Текст : непосредственный.

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

ISBN 978-5-7873-1704-6

© О. И. Калинин, 2017

© Л. А. Радус, 2017

© Оформление. ООО «ИД ВКН», 2017

---

## Содержание

---

Предисловие .....	8
-------------------	---

**Тема 1. Стилистика как научная дисциплина:  
история возникновения и современное состояние**

<b>Лекция 1.</b> Стилистика как отдельная научная дисциплина (российская лингвистическая традиция) .....	11
1. Стилистика как наука. Понятие стиля. Предмет стилистики.....	11
2. Основные категории стилистики. Изобразительно-выразительные средства. Функциональный стиль .....	18
3. Направления, уровни, значение стилистики.....	22
<b>Лекция 2.</b> Стилистика китайского языка. Место стилистики в китайском языкознании .....	29
1. Пять направлений стилистики в китайском языкознании.....	29
2. 修辞学: предмет, задачи, функции.....	36
<b>Лекция 3.</b> История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции.....	40
1. Первые стилистические исследования. Развитие китайской стилистики до XX века .....	40
2. История изучения стилистики в китайской лингвистической традиции.....	44
3. Отличия в понимании понятия «стилистика» на Западе и в Китае.....	47

## Тема 2. Экспрессивно-стилистические ресурсы китайского языка и их функциональная специфика

<b>Лекция 1.</b> Стилистическая характеристика лексики современного китайского языка .....	52
1. Экспрессия в речи и в языке. Содержательная основа экспрессии и формальные признаки экспрессии .....	52
2. Системно-языковые носители экспрессивности в китайском языке. Эмоционально-экспрессивное значение слова .....	56
3. Функционально-стилистическая окраска слов в китайском языке .....	59
4. Коннотативное значение слова .....	61
<b>Лекция 2.</b> Словообразовательные особенности слов с добавочным стилистическим значением .....	64
1. Словосложение как способ образования слов с добавочным стилистическим значением .....	65
2. Полуаффиксация как способ образования слов с добавочным стилистическим значением .....	67
3. Аффиксация как способ образования слов с добавочным стилистическим значением .....	70
<b>Лекция 3.</b> Изобразительно-выразительные средства китайского языка .....	73
1. Иносказательное сравнение и его подвиды .....	74
2. Метонимия в китайском языке .....	87
3. Уподобление как изобразительно-выразительное средство в китайском языке .....	92
4. Преувеличение / гипербола .....	95
<b>Лекция 4.</b> Стилистическая характеристика фразеологии современного китайского языка .....	98
1. Фразеология. Общее понимание стилистических ресурсов фразеологии китайского языка .....	98
2. Чэньюй .....	107
3. Яньюй — народные речения (поговорки, пословицы) .....	117
4. Речения с усеченной конструкцией, недоговорки-иносказания ...	122
5. Привычное выражение / идиома .....	128
6. Крылатые выражения, цитаты, отточенные фразы .....	132
7. Виды фразеологизмов по функционально-стилистической классификации .....	133

<b>Лекция 5.</b>	Стилистический синтаксис современного китайского языка .....	137
1.	Основы стилистического синтаксиса .....	137
2.	Синтаксические ресурсы эмфазы .....	139
3.	Стилистическая роль эмфазы .....	148
4.	Особые приемы создания эмфазы .....	153
5.	Эмфаза частей сложного предложения .....	155
<b>Лекция 6.</b>	Особые синтаксические приемы .....	159
1.	Риторический вопрос .....	159
2.	Двойное отрицание .....	165
<b>Лекция 7.</b>	Стилистические фигуры речи .....	171
1.	Противопоставление / антитеза .....	172
2.	Парное построение .....	177
3.	Последовательное построение .....	181
4.	Последовательное повторение .....	186
5.	Последовательное присоединение .....	189
6.	Последовательное наложение / градация .....	190

### **Тема 3. Функционально-стилевая стратификация языка.**

#### **Языковые и речевые стили**

<b>Лекция 1.</b>	Сферы общественного применения языка .....	196
1.	Сфера общественного применения языка .....	196
2.	Территориальная и социальная дифференциация языка .....	199
<b>Лекция 2.</b>	Понятие функционального стиля .....	205
1.	Понятие функционального стиля .....	205
2.	Критерии выделения функциональных стилей .....	208
3.	Функциональный стиль с точки зрения китайской лингвистики .....	210
<b>Лекция 3.</b>	Принципы классификации системы функциональных стилей в языке .....	213
1.	Классификация и внутренняя дифференциация функциональных стилей .....	213
2.	Функционально-стилистика норма .....	214
3.	Система функциональных стилей китайского языка .....	217

**Тема 4. Лингвистическое описание  
научного стиля речи в китайском языке**

<b>Лекция 1.</b>	Функциональные параметры научного стиля.....	220
1.	Основные стилевые особенности научного стиля .....	220
2.	Подстили и жанровая принадлежность текстов научного стиля.....	224
<b>Лекция 2.</b>	Структурно-языковые ресурсы научного стиля .....	227
1.	Лексические особенности научного стиля .....	227
2.	Грамматические и синтаксические особенности научного стиля.....	232
3.	Примеры текстов научного стиля .....	234

**Тема 5. Лингвистическое описание  
официально-делового стиля речи в китайском языке**

<b>Лекция 1.</b>	Функциональные параметры официально-делового стиля.....	238
1.	Основные стилевые особенности официально-делового стиля .....	238
2.	Подстили и жанровая принадлежность текстов официально-делового стиля.....	243
<b>Лекция 2.</b>	Структурно-языковые ресурсы официально-делового стиля .....	248
1.	Лексические особенности официально-делового стиля.....	248
2.	Синтаксические особенности текстов официально-делового стиля.....	255

**Тема 6. Лингвистическое описание  
публицистического стиля речи в китайском языке**

<b>Лекция 1.</b>	Функциональные параметры публицистического стиля.....	258
1.	Основные стилевые особенности публицистического стиля ...	258
2.	Подстили и жанровая принадлежность текстов публицистического стиля .....	263
<b>Лекция 2.</b>	Структурно-языковые ресурсы публицистического стиля.....	266
1.	Лексические особенности публицистического стиля.....	266
2.	Грамматические и синтаксические особенности текстов публицистического стиля .....	279

**Тема 7. Лингвистическое описание  
разговорного стиля речи в китайском языке**

<b>Лекция 1.</b> Функциональные параметры разговорного стиля.....	291
1. Основные стилевые особенности разговорного стиля .....	291
2. Речевой этикет в Китае .....	293
<b>Лекция 2.</b> Структурно-языковые ресурсы разговорного стиля .....	304
1. Лексические особенности разговорного стиля .....	304
2. Грамматические и синтаксические особенности текстов разговорного стиля.....	309

**Тема 8. Лингвистическое описание  
литературно-художественного стиля речи в китайском языке**

<b>Лекция 1.</b> Функциональные параметры литературно-художественного стиля .....	314
1. Основные стилевые особенности литературно- художественного стиля .....	314
2. Подстили и жанровая принадлежность текстов литературно-художественного стиля.....	318
3. Художественная литература Китая.....	319
<b>Лекция 2.</b> Структурно-языковые ресурсы литературно- художественного стиля .....	329
1. Лексические особенности литературно- художественного стиля .....	329
2. Грамматические и синтаксические особенности текстов литературно-художественного стиля.....	334
Вопросы к зачету по стилистике китайского языка.....	339
Список использованной литературы.....	341